

Benutzerhandbuch

Mode d'emploi

Manuale d'uso

Manual del usuario

Bruksanvisning

Käyttäjän opas

Kullanım Kılavuzunuz



**PHILIPS**

# Bienvenue dans l'univers de la télévision numérique

Nous vous félicitons d'avoir choisi l'adaptateur terrestre numérique PHILIPS DTR 320 qui va vous permettre d'accéder à la télévision numérique terrestre et aux radios.

**Grâce à ce produit, vous allez pouvoir profiter de fonctions et de fonctionnalités avancées, telles que :**






- une réception "noise-free" (sans bruit) qui a été primée pour sa qualité ;
- une installation automatique des chaînes et des radios ;
- un format 16/9 ;
- des prises péritel pour le raccordement à votre téléviseur et à votre enregistreur ;
- une liste de chaînes personnelle et une liste de favoris ;
- un guide électronique des programmes.

PHILIPS s'est efforcé de garantir que ce produit répond à vos besoins de tous les jours et pour longtemps. Ce manuel utilisateur porte sur l'installation de votre adaptateur et fournit des descriptions des fonctionnalités standard et uniques du produit.



Lucas Covers  
Paris, Mars 2005

## Signification des symboles

	Informations importantes : À lire en s'assurant d'avoir bien compris.
	La présence de la poubelle à roulettes barrée signifie que l'adaptateur, les accessoires et les piles usagées ne doivent pas être jetés avec vos déchets ménagers, mais séparément. Veuillez vous informer sur la réglementation locale correspondante. Pour information : les piles PHILIPS livrées avec la télécommande de votre adaptateur ne contiennent aucune substance dangereuse, comme le mercure, le cadmium ou le plomb.
	Le symbole de recyclabilité qui figure sur le carton et le manuel utilisateur signifie qu'ils peuvent être recyclés.
	Le symbole de recyclabilité est apposé sur les pièces en plastique et signifie qu'elles sont recyclables.
	La présence du point-vert Éco-emballages sur le carton indique que PHILIPS s'est acquitté d'une taxe envers l'organisation chargée de la réduction et de la récupération des déchets d'emballage.

# Déballage

Déballiez votre adaptateur, puis vérifiez que les câbles et accessoires suivants sont présents :

- 1 télécommande
- 2 piles (2 x LR6 AA 1,5 V)
- 1 câble péritel
- 1 câble coaxial RF
- 1 câble d'alimentation secteur
- 1 manuel utilisateur
- 1 carnet de garantie internationale



Les sacs plastiques peuvent être dangereux. Pour éviter tout risque d'étouffement, ne pas les laisser à la portée d'enfants en bas âge.

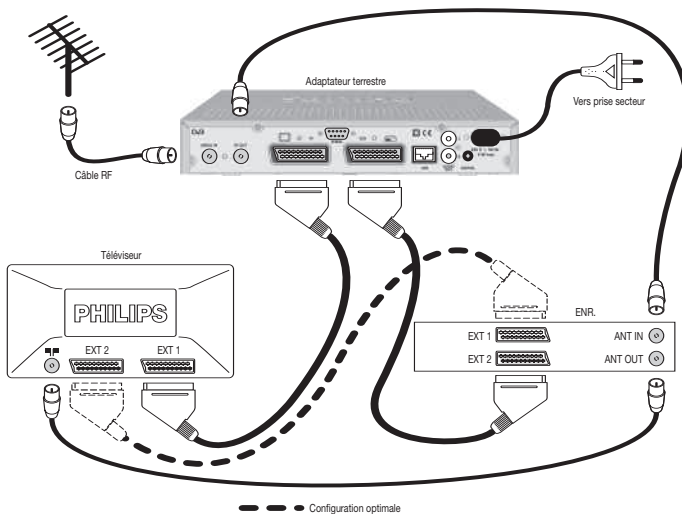
# Installation rapide



Avant de brancher votre adaptateur, veuillez lire le chapitre relatif à la sécurité.




Les conditions à réunir pour réussir une première installation rapide sont les suivantes :

- Vous disposez déjà d'une antenne.
- Votre antenne est orientée vers l'émetteur terrestre correspondant à votre zone.
- Votre téléviseur est sous tension.
- La connexion de votre adaptateur numérique correspond au schéma ci-dessous.



Les piles peuvent être facilement ôtées à l'aide d'un outil standard (tournevis, etc.).

# TABLE DES MATIÈRES

Bienvenue dans l'univers de la télévision numérique _____ 2	
Signification des symboles _____ 2	
Déballage _____ 3	
Installation rapide _____ 3	
Instructions importantes relatives à la sécurité 5	
<b>1</b>	<b>Description du produit 6</b>
1.1	Panneau avant _____ 6
1.2	Panneau arrière _____ 7
1.3	Utilisation de la télécommande ____ 8
<b>2</b>	<b>Branchement de votre adaptateur numérique 9</b>
2.1	Connexion à un téléviseur et à un enregistreur équipés d'une prise péritel 9
2.2	Connexion à un téléviseur et à un décodeur Syster _____ 11
2.3	Connexion à un téléviseur, un enregistreur et à un décodeur Syster 12
2.4	Raccordement à votre équipement HiFi/audio (analogique/numérique) _ 12
<b>3</b>	<b>Première installation 13</b>
3.1	Recherche des chaînes _____ 13
3.2	Échec de la recherche _____ 13
3.3	Échec de recherche récurrent ____ 14
<b>4</b>	<b>Utilisation de base 14</b>
4.1	Mise sous tension/hors tension (veille) de votre adaptateur _____ 14
4.2	Sélection du mode TV/radio _____ 14
4.3	Changement de chaîne ou de radio lorsque vous regardez la télévision numérique ou écoutez la radio numérique _____ 14
4.4	Bandeau _____ 15
4.5	Contrôle du volume  - /  + /  16
4.6	Modification de la sélection des sous-titres _____ 16
4.7	Modification de la sélection de langue audio _____ 16
4.8	Guide électronique des programmes 16
4.9	Timers _____ 16
4.10	Utilisation de la touche TV/STB ____ 17
4.11	Visualisation des chaînes verrouillées 17
<b>5</b>	<b>Modification des réglages de votre adaptateur 17</b>
5.1	Informations générales _____ 17
5.2	Préférences _____ 18
5.3	Installation _____ 20
5.4	Information _____ 23
5.5	Timers _____ 24
5.6	Favoris _____ 25
5.7	Restrictions d'accès _____ 26
<b>6</b>	<b>Arborescence du menu 27</b>
<b>7</b>	<b>Paramètres avancés 28</b>
7.1	Modification des paramètres de la télécommande _____ 28
7.2	Informations complémentaires sur l'enregistrement _____ 28
<b>8</b>	<b>Guide de dépannage 30</b>
<b>9</b>	<b>Caractéristiques techniques 32</b>

# Instructions importantes relatives à la sécurité

## Pour un fonctionnement sûr et une durée de vie optimale.



Votre adaptateur a été fabriqué dans le respect des normes de sécurité applicables, mais il convient de suivre les instructions ci-dessous pour l'utiliser sans danger. Vous devez conserver ces instructions pour consultation ultérieure.

- Avant de brancher l'adaptateur sur le secteur, vérifiez que la tension correspond à celle indiquée à l'arrière de l'adaptateur. Si la tension du secteur est différente, consultez votre revendeur.
- L'adaptateur ne contient aucun composant dont vous pourriez assurer seul la maintenance. Toute opération de cette nature doit être effectuée par du personnel qualifié.
- Si vous débranchez l'adaptateur du secteur, veillez à le déconnecter de la prise murale et non uniquement de la prise de courant alternatif située à l'arrière de l'appareil. L'extrémité du câble restant alimentée, les enfants peuvent se blesser gravement.
- Débranchez l'adaptateur en cas d'orage.
- Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'équipement aux intempéries ou à l'humidité.
- L'adaptateur doit être installé sur une surface stable et les ouïes d'aération ne doivent pas être obstruées par des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- N'installez pas l'adaptateur à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, un fourneau ou tout autre appareil dégageant de la chaleur. Protégez-le de l'ensoleillement direct.
- Lors de l'installation de l'adaptateur, veillez à laisser un espace d'environ 2,5 cm autour de l'appareil afin de permettre à l'air de circuler sans entrave et empêcher ainsi toute surchauffe.
- Veillez à ce que la prise secteur située à l'arrière de l'appareil reste accessible dans l'éventualité où un arrêt d'urgence s'imposerait.
- Ne placez aucun objet inflammable sur l'adaptateur (bougies, etc.).
- Aucun objet contenant du liquide (vases par exemple) ne doit être placé sur l'appareil. L'adaptateur ne doit recevoir aucune goutte de liquide ou éclaboussure. Le cas échéant, débranchez votre adaptateur du secteur et consultez votre revendeur.
- Veillez à ce que les enfants ne placent aucun corps étranger dans les ouvertures.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon légèrement humide. N'utilisez jamais de chiffon abrasif ni de produit de nettoyage en aérosol.

# I Description du produit

## I.1 Panneau avant



- 1 Bouton STANDBY (veille) : ..... met l'adaptateur sous tension ou en veille.
- 2 Voyant1 (Rouge) : ..... affiche l'état de l'adaptateur (voir le tableau des états).
- 3 Voyant2 (Rouge/Vert/Orange) : ..... affiche l'état de l'adaptateur (voir le tableau des états).
- 4 Capteur infrarouge pour la télécommande

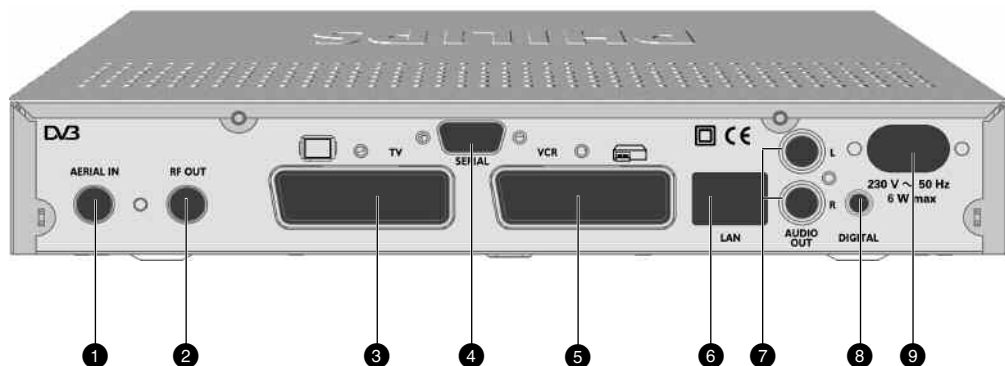
### Tableau des états

Mode	Voyant	Voyant1 (Rouge)	Voyant2 (Rouge/Vert/Orange)
Adaptateur en veille		Éteint	Rouge
Télévision		Éteint	Vert
Radio		Éteint	Vert ou orange clignotant toutes les 20 s
Utilisation de la télécommande (touches enfoncées)		Éteint	Clignotant (la couleur dépend du mode sélectionné)
Timer actif		Allumé	Vert
Timer actif en veille		Allumé	Rouge
Mise à jour du logiciel		Clignotant	Selon le mode sélectionné

Remarque : si le voyant rouge clignote alors que l'adaptateur est en veille, une mise à jour du logiciel de votre adaptateur est alors en cours. Vous ne devez pas interrompre cette opération.

## 6 DESCRIPTION DU PRODUIT

## I.2 Panneau arrière



Français

- 1 AERIAL IN (\*) : ..... branchement de votre antenne UHF/VHF.
  - 2 RF OUT (\*) : ..... sortie RF à relier à l'entrée d'antenne de votre enregistreur ou de votre téléviseur. Reportez-vous au schéma de branchement conseillé au chapitre 2.
  - 3 TV (\*) : ..... prise péritel (1) pour le branchement de votre téléviseur ou d'un vidéoprojecteur.
  - 4 SERIAL (\*) : ..... prise RS232 pour le transfert de données en série lors d'opérations de maintenance.
  - 5 VCR (\*) : ..... prise péritel (1) pour le branchement de votre enregistreur.
  - 6 LAN ..... actuellement inactif. Pour une utilisation ultérieure.
  - 7 L/R AUDIO OUT (\*) : ..... sorties audio Cinch analogiques gauche/droite pour le branchement de votre équipement HiFi/audio.
  - 8 DIGITAL (\*) : ..... sortie audio Cinch numérique pour le branchement de votre équipement HiFi/audio.
  - 9 230 V ~ 50 Hz 6 W max (\*\*): ..... prise pour le branchement du câble d'alimentation secteur.
- L'étiquette indiquant le type et le numéro de série se situe sous l'adaptateur.

(1) La prise péritel est également appelée Euroconnector ou SCART.

\* Très basse tension de sécurité

\*\* Tension présentant un danger

## I.3 Utilisation de la télécommande

### Touches numérotées 0 à 9

- Sélection des chaînes en mode TV/radio numérique.
- Sélection d'un élément de menu ou définition d'un paramètre en mode menu.
- Mise sous tension de l'adaptateur en mode veille.

### INFO

- Ouvre le bandeau d'information.
- Affiche des informations détaillées sur les chaînes.
- Ferme le bandeau.

### EXIT

- Touche actuellement inactive. Pour une utilisation ultérieure.

### VOLUME ▲ +/-

- Augmente/diminue le volume.

### Coupure son 🔊

- Silence audio.

### TOUCHES ROUGE, VERTE, JAUNE, BLEUE, TEXT

- L'opération dépend du contexte. La touche bleue est utilisée pour quitter la plupart des sous-menus.

### Touche de sélection TV/STB

- Commutation entre la télévision numérique à partir de votre adaptateur ou la télévision analogique standard à partir de votre téléviseur.

### I-I I

- Affiche les langues audio disponibles.

### MENU

- Ouvre/ferme le menu.

### REC

- Ouvre la liste de timers/Crée des timers.

Remarque : appuyez sur "TIMER" puis "0" pour supprimer le timer actif.

### Veille ⏻

- Met l'adaptateur en mode veille.

### EPG

- Ouvre/ferme le guide électronique des programmes.

### BACK

- Rappelle la dernière chaîne sélectionnée en mode TV/radio numérique.
- Revient à l'écran précédent en mode menu.

### CURSEURS ▲ / ▼

- Chaîne suivante/précédente.
- Défilement vers le haut/le bas dans le menu/les listes.

### CURSEUR ►

- Défilement vers la droite.
- Ouvre le niveau de menu inférieur en mode menu.

### CURSEUR ◀

- Défilement vers la gauche.
- Ouvre le niveau de menu précédent ou mémorise des valeurs.

### OK

- Affiche les listes de chaînes.
- Sélectionne une émission à partir d'une liste de chaînes ou du guide électronique des programmes.
- Confirme et active une sélection de menu.

### P+ / P-

- Chaîne suivante/précédente en mode radio/télévision numérique.
- Page suivante/précédente dans les listes de chaînes.

### SOUS-TITRE ...

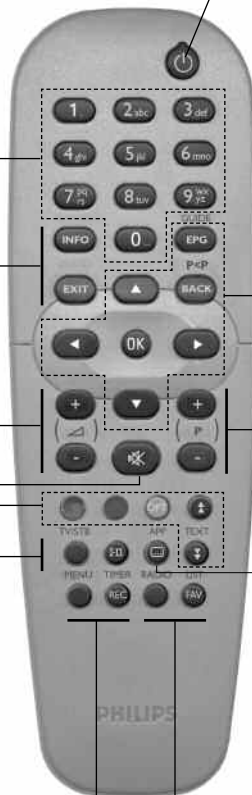
- Affiche les langues des sous-titres disponibles.

### FAV

- Affiche la liste des favoris

### RADIO

- Commutation entre les modes télévision et radio numériques.





## 2 Branchement de votre adaptateur numérique

Vous pouvez brancher votre adaptateur numérique et l'intégrer à votre installation audio/vidéo de différentes façons.



### Attention

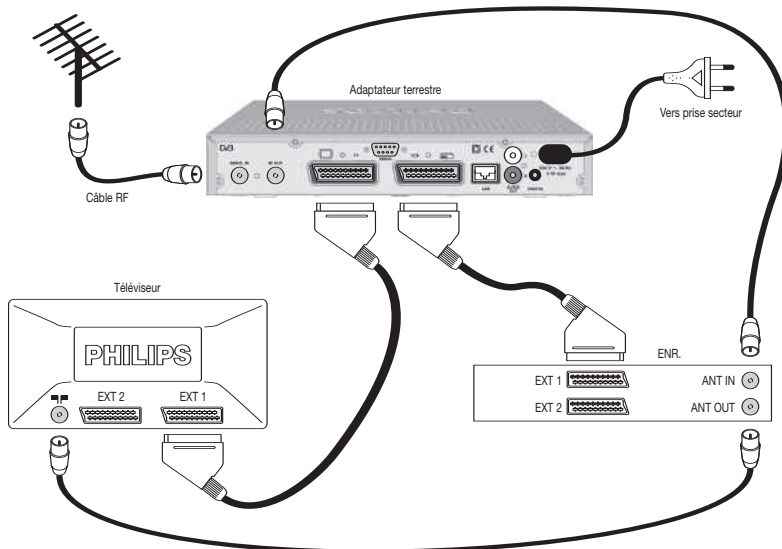
#### Avant de procéder au branchement :

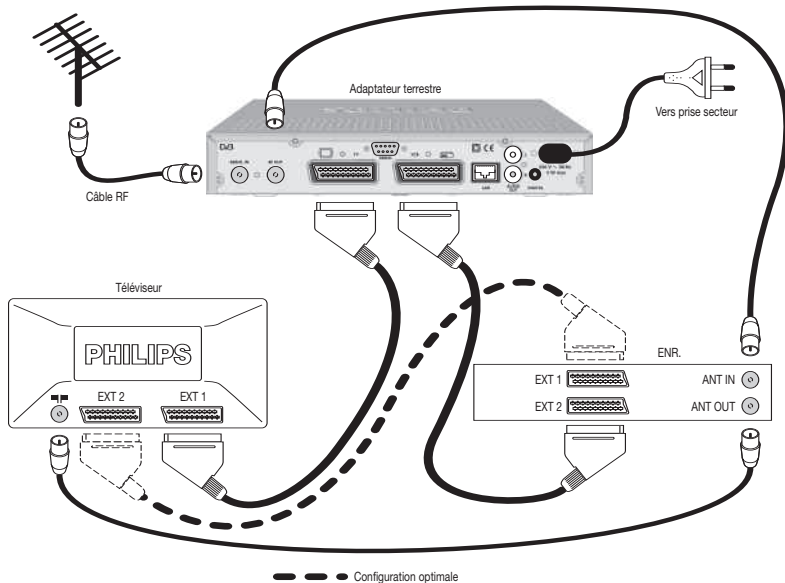
- Débranchez les équipements (téléviseur, enregistreur, etc.) du secteur.
- Ne branchez pas tout de suite votre adaptateur numérique sur le secteur.
- Vérifiez votre câblage : vous ne serez peut-être pas obligé de modifier vos branchements audio/vidéo s'ils correspondent aux schémas de branchement ci-dessous.
- Selon la configuration de votre installation, choisissez la méthode de branchement la mieux adaptée pour intégrer votre adaptateur numérique à votre installation audio/vidéo.

Remarque : lors de l'ajout d'un nouvel appareil, reportez-vous aux instructions d'installation fournies dans le manuel correspondant.

### 2.1 Connexion à un téléviseur et à un enregistreur équipés d'une prise péritel

Intégrez votre adaptateur à votre installation comme indiqué dans les schémas ou instructions ci-dessous.



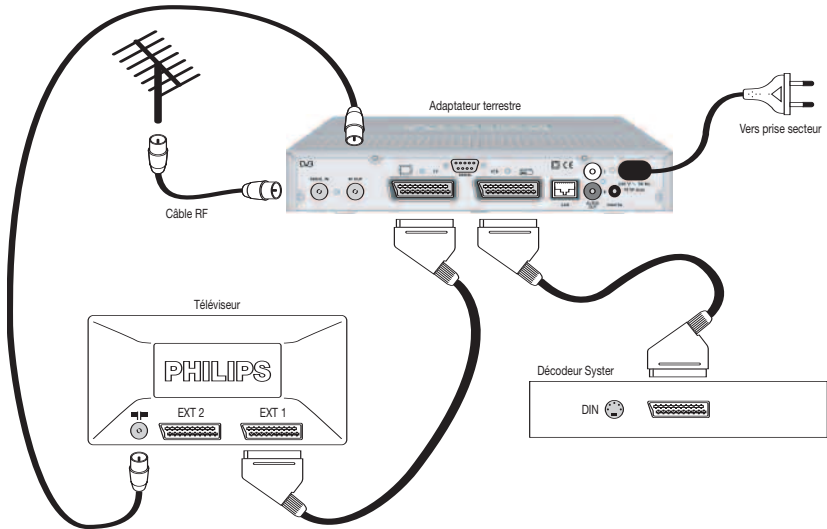


- Branchez le câble de l'antenne dans la prise "AERIAL IN" de votre adaptateur numérique.
- Reliez la prise "RF OUT" de votre adaptateur numérique à la prise "ANT IN" de votre enregistreur à l'aide du câble coaxial RF fourni avec votre adaptateur numérique.
- Reliez la prise "ANT OUT" de votre enregistreur à la prise entrée antenne de votre téléviseur à l'aide d'un câble coaxial RF.
- Reliez la prise péritel "TV" de votre adaptateur numérique à la prise péritel "EXT1" de votre téléviseur à l'aide du câble péritel fourni avec votre adaptateur numérique.
- Reliez la prise péritel "VCR" de votre adaptateur numérique à la prise péritel "EXT1" de votre enregistreur à l'aide d'un câble péritel. Si votre enregistreur gère la fonctionnalité Easy Record, vous pouvez également relier la prise péritel "VCR" de votre adaptateur numérique à la prise péritel "EXT2" de votre enregistreur, comme indiqué dans le second schéma.
- Branchez tous vos équipements sur le secteur, à l'exception de votre adaptateur numérique.
- Allumez votre téléviseur, puis choisissez une chaîne.
- Branchez votre adaptateur numérique sur le secteur. L'écran Installation s'affiche alors (le voyant vert de l'adaptateur est allumé).
- Pour rechercher les chaînes sur votre adaptateur numérique, reportez-vous au chapitre 3.

Remarque :

1. Quel que soit le type de branchement, vous pouvez :
  - Regarder la télévision numérique tout en enregistrant une émission analogique.
  - Regarder la télévision analogique tout en enregistrant une émission numérique.
  - Enregistrer la chaîne numérique que vous regardez.
  - Regarder un enregistrement sur votre enregistreur.
2. Le deuxième type de branchement vous permet d'utiliser la fonctionnalité Record Link si elle est prise en charge par votre enregistreur.

## 2.2 Connexion à un téléviseur et à un décodeur Syster



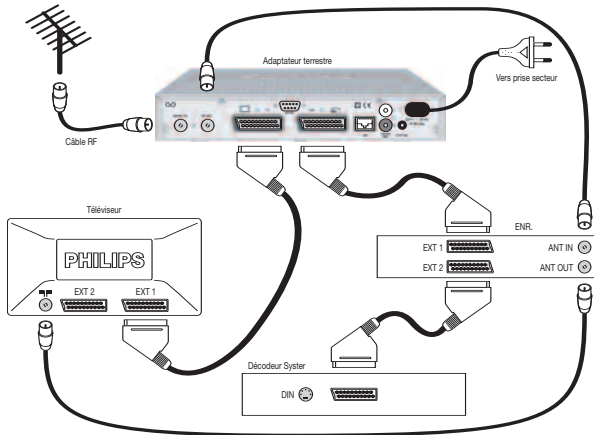
Si vous possédez un décodeur Syster pour recevoir les programmes de CANAL+:

- Placez le câble péritel fourni entre la prise péritel "EXT1" de votre téléviseur et la prise péritel "TV" de votre adaptateur numérique.
- Placez le câble péritel du décodeur Syster entre la prise péritel "VCR" de votre adaptateur numérique et la prise péritel du décodeur Syster.
- Raccordez le câble coaxial RF fourni au connecteur marqué "AERIAL IN" situé sur la face arrière de votre adaptateur.
- Reliez la prise "RF OUT" de votre adaptateur numérique à l'entrée d'antenne de votre téléviseur à l'aide d'un câble coaxial RF.
- Branchez tous vos équipements sur le secteur, à l'exception de votre adaptateur numérique.
- Allumez votre téléviseur, puis sélectionnez une chaîne.
- Branchez votre adaptateur numérique sur le secteur. Votre adaptateur numérique affiche l'écran d'accueil (le voyant vert est allumé).
- Pour procéder à la recherche de chaînes sur votre adaptateur numérique, lisez le chapitre 5.



**Pour regarder CANAL+, l'adaptateur numérique doit être mis en veille.**

## 2.3 Connexion à un téléviseur, un enregistreur et à un décodeur Syster



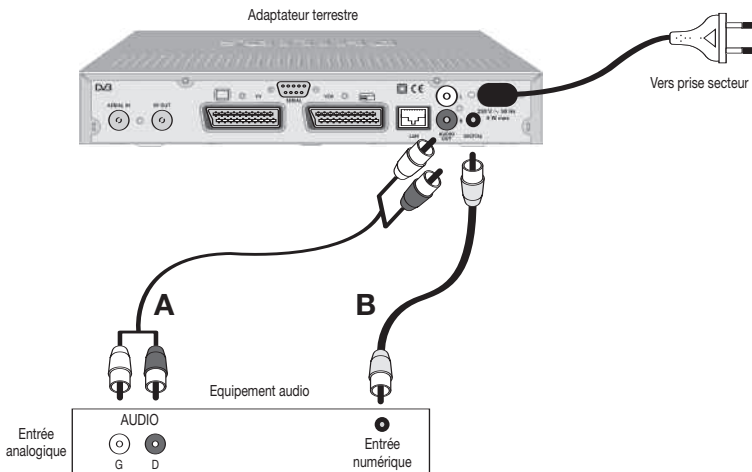
Vous êtes en possession d'un décodeur Syster pour recevoir les programmes de CANAL+. L'installation ci-dessous représente l'installation complète téléviseur, décodeur Syster, enregistreur et adaptateur numérique.



**Pour regarder CANAL+, l'adaptateur numérique doit être mis en veille.**

## 2.4 Raccordement à votre équipement HiFi/audio (analogique/numérique)

Différentes options de raccordement de votre adaptateur numérique peuvent s'offrir à vous, en fonction de votre équipement HiFi / audio.



### Branchement Analogique (A)

À l'aide d'un câble double CINCH (non fourni), reliez les prises sortie audio L/R aux prises entrée audio correspondantes de votre équipement audio. Pour déterminer les entrées audio qui conviennent, consultez le manuel utilisateur de votre équipement HiFi/audio.

*Remarque : ce branchement vous permet de contrôler le volume et la fonction de coupure du son à l'aide de la télécommande de votre adaptateur numérique ou de celle de votre équipement HiFi.*

### Branchement numérique (B)

À l'aide d'un câble simple CINCH (non fourni), reliez la prise sortie audio "DIGITAL" à la prise entrée audio numérique correspondante de votre équipement audio. Pour déterminer l'entrée audio numérique appropriée, consultez le manuel utilisateur de votre équipement HiFi/audio.

*Remarque : ce branchement vous permet de contrôler uniquement le volume et la fonction de coupure du son à l'aide de la télécommande de votre équipement HiFi. Consultez le manuel utilisateur correspondant.*

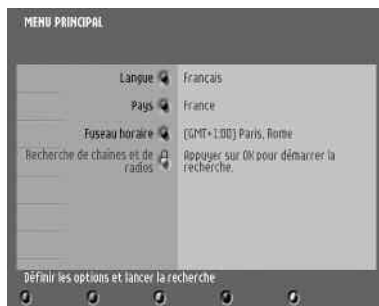
## 3 Première installation

Les conditions à réunir pour réussir une première installation rapide sont les suivantes :

- Vous disposez déjà d'une antenne.
- Votre antenne est orientée vers l'émetteur terrestre correspondant à votre zone (1).
- La connexion de votre adaptateur numérique correspond aux schémas figurant au chapitre 2.
- Votre téléviseur est sous tension.

vos adaptateur numérique, reportez-vous au chapitre 4.

En cas d'échec de la recherche, reportez-vous au chapitre 3.2.



### 3.1 Recherche des chaînes

- Branchez votre adaptateur sur le secteur. L'écran Installation s'affiche.
- Sélectionnez votre langue et votre pays.
- Faites défiler la page jusqu'à l'option Recherche de chaînes et de radios et appuyez sur <OK> pour lancer la recherche des chaînes.

Les informations suivantes s'affichent à l'écran :

- avancement de la recherche
- nombre de chaînes trouvées

Une fois la recherche terminée, un message indiquant la fin de l'opération apparaît.

- Appuyez sur <OK>. Un message d'avertissement apparaît.
- Pour commencer à regarder la télévision, appuyez à nouveau sur <OK>.

Pour plus d'informations sur l'utilisation de

### 3.2 Échec de la recherche

Si aucune chaîne n'a été trouvée, un message d'échec de recherche apparaît.

#### Avant de démarrer une nouvelle recherche

Il est recommandé d'effectuer les vérifications suivantes :

- branchements sur votre adaptateur (reportez-vous au chapitre 2) ;
- qualité du signal (voir le paragraphe 5.3.3) ;
- installation de l'antenne ;

- disponibilité des chaînes dans la région correspondant à votre zone (1).
- Le message d'échec de recherche apparaît.
- Appuyez sur <OK> pour quitter cet écran et accéder au menu principal.
  - Poursuivez l'installation conformément aux instructions fournies au paragraphe 5.3.2.

*Remarque : si le même message d'échec apparaît à nouveau au bout de quelques secondes, reportez-vous au chapitre 8.*

- (1) Afin de vérifier que vous pouvez recevoir la télévision numérique dans votre région : pour la France, consultez le site Web [www.tdf.fr](http://www.tdf.fr).

## 4 Utilisation de base

### 4.1 Mise sous tension/ hors tension (veille) de votre adaptateur

Pour sortir du mode veille, appuyez sur l'une des touches suivantes de la télécommande <P+>, <P->, <BACK> ou sur une touche numérique. Vous pouvez également appuyer sur le bouton <Standby> (Veille) du panneau avant de l'appareil. Pour mettre votre adaptateur en veille, appuyez sur la touche de mise en veille de la télécommande ou sur le bouton <Standby> (Veille) du panneau avant de l'appareil.

*Remarque : Remarque : si vous appuyez sur le bouton <Standby> (Veille) du panneau avant de l'appareil pendant plus de 4 secondes, l'adaptateur se réinitialise.*



Comme tout appareil électronique, votre adaptateur consomme de l'énergie. Afin de réduire sa consommation, il est recommandé de le mettre en veille lorsqu'il est inutilisé. Nous vous recommandons d'éteindre l'adaptateur en le débranchant du secteur si vous ne l'utilisez pas pendant une période

### 3.3 Échec de recherche récurrent

Aucune chaîne n'a été trouvée, même après la vérification de la qualité du signal transmis par votre antenne.

Votre antenne n'est pas correctement orientée vers l'émetteur TV numérique, votre kit antenne nécessite une mise à jour ou vous vous trouvez hors de la zone de couverture et ne pouvez donc pas recevoir correctement la télévision numérique. Consultez le guide de dépannage situé à la fin de ce manuel utilisateur. Pour garantir un diagnostic de qualité, faites appel à votre installateur d'antenne.

prolongée. Vous ferez ainsi d'importantes économies d'énergie et contribuerez à la protection de l'environnement.

### 4.2 Sélection du mode TV/radio

Pour passer du mode TV numérique terrestre au mode RADIO numérique terrestre et inversement, appuyez sur <RADIO>.

*Note : aucune radio numérique terrestre n'est disponible en France à ce jour.*

### 4.3 Changement de chaîne ou de radio lorsque vous regardez la télévision numérique ou écoutez la radio numérique

#### 4.3.1 À l'aide des touches numériques

- Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner le numéro de chaîne souhaité.

#### 4.3.2 À l'aide de <P+>/<P->

- Appuyez sur <P+>/<P-> pour sélectionner la chaîne ou la radio suivante/précédente de la liste.

### 4.3.3 À l'aide de <BACK> (rappel dernière chaîne ou radio)

- Appuyez sur <BACK> pour retourner à la dernière chaîne ou radio sélectionnée.

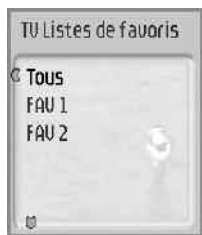
### 4.3.4 À l'aide de la liste des chaînes ou des radios

- Appuyez sur <OK> pour ouvrir la liste des chaînes ou des radios.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour atteindre la chaîne ou la radio souhaitée.
- Appuyez sur <OK> pour fermer la liste et visualiser la chaîne ou la radio souhaitée.



### 4.3.5 À l'aide de vos listes de favoris

- Appuyez sur <FAV> pour ouvrir la liste des listes de chaînes ou de radios disponibles.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour atteindre la liste souhaitée.
- Appuyez sur <OK> pour activer la liste et régler votre adaptateur sur la chaîne réglée lors de la dernière activation de la liste.



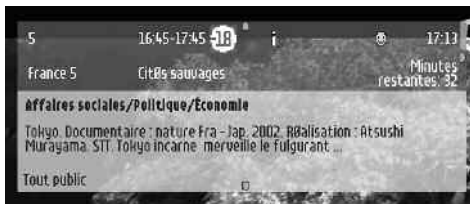
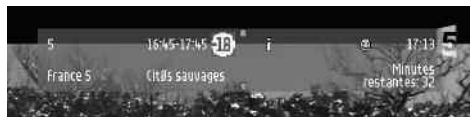
Remarque : les listes de favoris vides ne sont pas affichées.

## 4.4 Bandeau









Chaque fois que vous sélectionnez une nouvelle chaîne, un bandeau apparaît dans la partie supérieure de l'écran et vous renseigne sur les éléments suivants :

- le numéro et le nom de la chaîne en cours ;
- les heures de début et de fin de l'émission visualisée ;

- le nom de l'émission visualisée ;
- les icônes correspondant aux propriétés de l'émission visualisée ;
- l'heure
- le temps restant avant le début de l'émission suivante.



#### icon description

	Télétexte disponible
	Informations disponibles
	Sous-titres disponibles
	Autres langues audio disponibles
	Piles faibles
	Liste de favoris
	Audio AC3 disponible
	Classification par tranche d'âge

- Appuyez sur ◀ ou ▶ pour passer du programme "EN COURS" au programme "SUIVANT".
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour afficher des informations sur le programme en cours de la chaîne ou de la radio précédente.
- Appuyez sur <INFO> pour afficher des informations détaillées sur la sélection en cours.

Vous pouvez également :

Appuyer une fois sur <INFO> pour afficher le bandeau à tout moment.

Appuyer à nouveau sur <INFO> pour afficher les informations détaillées.

Appuyer une dernière fois sur <INFO> pour fermer le bandeau.

## 4.5 Contrôle du volume



Vous regardez la télévision numérique ou écoutez la radio numérique :

- Appuyez sur <△-> pour réduire le volume.
- Appuyez sur <△+> pour augmenter le volume.
- Appuyez sur <🔊> pour couper le son, puis appuyez à nouveau sur <🔊> pour le réactiver.

Remarque : le réglage du volume est signalé par un graphique à barres et la coupure du son est indiquée par une icône située dans l'angle supérieur droit de l'écran qui s'affiche pendant 5 minutes uniquement.

## 4.6 Modification de la sélection des sous-titres

- Appuyez sur <☰>.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour atteindre la langue de sous-titrage souhaitée.
- Appuyez sur <OK> pour confirmer votre choix. Vous pouvez également sélectionner "Aucun" pour désactiver le sous-titrage.



## 4.7 Modification de la sélection de langue audio

- Appuyez sur <I/II>.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour atteindre la langue audio souhaitée.
- Appuyez sur <OK> pour confirmer votre choix.



## 4.8 Guide électronique des programmes

Vous regardez la télévision numérique ou écoutez la radio numérique :

- Appuyez sur <GUIDE> pour ouvrir le guide des programmes. La liste des émissions diffusées (appelée "En cours/Suivant") s'affiche.
- Appuyez sur ► pour consulter la liste des émissions du jour.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour atteindre la chaîne ou la radio souhaitée.
- Appuyez sur <OK> pour sélectionner la chaîne ou la radio.



## 4.9 Timers

### 4.9.1 Programmation d'un timer lorsque vous regardez la télévision numérique

- Appuyez sur <TIMER> pour ouvrir la liste des timers.
- Suivez les instructions fournies au paragraphe 5.5.1.

### 4.9.2 Programmation d'un timer à partir du Guide

- Faites défiler la page jusqu'à la chaîne pour laquelle vous souhaitez créer un timer.
- Appuyez sur la touche rouge ou sur <TIMER> pour programmer un timer. La fenêtre du timer apparaît.
- Modifiez les paramètres du timer selon vos besoins. Par exemple, pour programmer un



rappel, sélectionnez Rappel comme type de timer (la valeur par défaut étant Enregistrement).

- Appuyez à nouveau sur la touche rouge pour mémoriser le timer et retourner au Guide.

#### 4.9.3 Suppression d'un timer actif

Un timer est actif et vous regardez l'émission en cours d'enregistrement. le voyant1 est rouge et le voyant2 est vert.

- Appuyez sur "TIMER" puis sur "0" pour supprimer le timer actif.

Un timer est actif et votre adaptateur est en veille.

Le voyant1 est rouge et le voyant2 est orange.

- Appuyez sur "TIMER" puis sur "0" pour supprimer le timer actif.

#### 4.10 Utilisation de la touche TV/STB

Appuyez sur la touche <TV/STB> pour faire

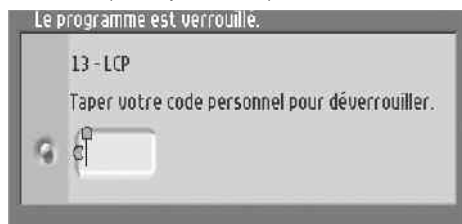
passer votre adaptateur de la télévision ou de la radio numérique aux chaînes analogiques classiques de votre téléviseur et inversement.

#### 4.11 Visualisation des chaînes verrouillées

Si vous avez sélectionné une chaîne verrouillée, vous devez la déverrouiller pour la regarder.

À l'invite, saisissez votre code personnel :

- Saisissez votre code personnel à quatre chiffres (1234 par défaut).



## 5 Modification des réglages de votre adaptateur

Vous pouvez modifier les réglages de l'adaptateur afin de l'adapter aux conditions de réception, à votre installation audio/vidéo ou à d'autres préférences.

### 5.1 Informations générales

#### 5.1.1 Navigation de base dans les menus

- En mode TV/radio numérique, appuyez sur <MENU> pour afficher le menu principal, y compris le curseur Puck.

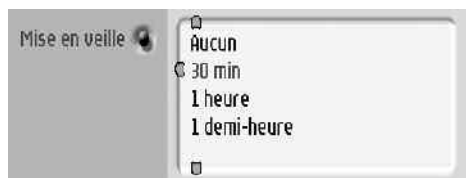
Le curseur Puck est toujours visible lorsque le menu est affiché.

Il comporte 5 éléments :

- une boule jaune, qui indique la position actuelle ;
- des curseurs ▲, ▼, ◀ et ▶ verts, qui indiquent les directions de navigation possibles.



Remarque : les curseurs de navigation du Puck sont affichés dans la partie droite de la fenêtre de menu afin de permettre le réglage des paramètres. Les curseurs haut, bas, droite et gauche apparaissent uniquement s'il est possible de se déplacer dans la direction qu'ils indiquent.



- Appuyez sur <MENU> pour quitter un écran de menu.

#### 5.1.2 Modification des réglages

Par défaut, le premier élément du menu est sélectionné.

- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour faire défiler le menu jusqu'à l'élément souhaité.
- Appuyez sur ► pour afficher les sous-éléments correspondant à l'élément mis en surbrillance. Pour accéder au réglage souhaité, répétez cette action autant de fois que nécessaire.

Remarque : appuyez sur <BACK> pour revenir au niveau précédent d'un menu.

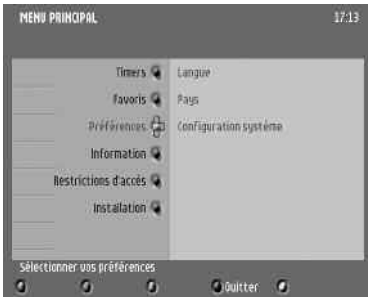
- Utilisez ensuite ▲ ou ▼ pour atteindre le réglage souhaité ou saisissez une valeur à l'aide des touches numérotées.
- Appuyez sur <OK> pour confirmer, si nécessaire. Vous remontez alors d'un niveau dans le menu.

Remarques :

1. Pour ouvrir un élément de menu signalé par un verrou, vous devez saisir votre code personnel.
2. Afin d'éviter d'endommager votre téléviseur, les messages ou menus sont automatiquement désactivés au bout de 20 minutes.

## 5.2 Préférences

- Appuyez sur <MENU> pour ouvrir le menu principal.
- Appuyez sur ▼ pour déplacer la sélection sur Préférences.
- Appuyez sur ► pour accéder au sous-menu Préférences.



### 5.2.1 Langue

L'élément Langue est accessible depuis le sous-menu Préférences. Il permet de définir les

langues de l'adaptateur, y compris la langue des menus et la langue audio.

- Appuyez sur ► pour accéder aux choix de langues.
- Faites défiler le menu jusqu'au paramètre que vous souhaitez modifier. Les valeurs correspondantes sont affichées dans la partie droite de l'écran.
- Appuyez sur ► pour accéder aux paramètres.



### 5.2.2 Pays

L'élément Pays est accessible depuis le sous-menu Préférences. Il permet de sélectionner votre pays de résidence ainsi que le fuseau horaire correspondant.

- Appuyez sur ► pour accéder aux paramètres de localisation.
- Faites défiler le menu jusqu'au paramètre que vous souhaitez modifier. Les valeurs correspondantes sont affichées dans la partie droite de l'écran.
- Appuyez sur ► pour accéder aux paramètres.

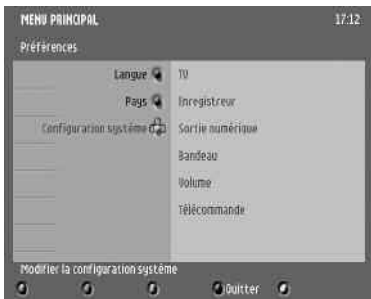


## 5.2.3 Configuration système

L'élément Configuration système est accessible depuis le sous-menu Préférences.

- Appuyez sur ► pour accéder aux paramètres de configuration du système.

Remarque : si le contrôle parental est activé, vous devez saisir votre code personnel pour accéder aux sous-éléments de ce menu.

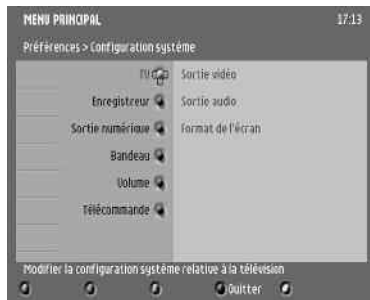


### 5.2.3.1 TV

Cet élément permet de sélectionner le format du signal de sortie pour la prise péritel "TV".

- Faites défiler le menu jusqu'au paramètre que vous souhaitez modifier. Les valeurs correspondantes sont affichées dans la partie droite de l'écran.
- Appuyez sur ► pour accéder aux valeurs disponibles :
  - Sortie vidéo : RVB, CVBS-PAL, CVBS-SECAM ou Y/C. RVB correspond au réglage par défaut (recommandé).
  - Sortie audio : stéréo ou mono
  - Format de l'écran : sélectionnez le format d'image le mieux adapté à votre téléviseur.

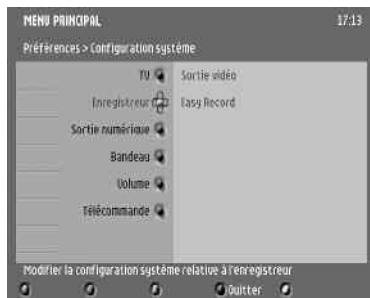
Remarque : il est recommandé d'utiliser le réglage RVB pour bénéficier d'une qualité d'image optimale.



### 5.2.3.2 Enregistreur

Cet élément permet de sélectionner le format du signal de sortie pour la prise péritel "VCR".

- Faites défiler le menu jusqu'au paramètre que vous souhaitez modifier. Les valeurs correspondantes sont affichées dans la partie droite de l'écran.
- Appuyez sur ► pour accéder aux valeurs disponibles :
  - Sortie vidéo : CVBS-PAL, CVBS-SECAM ou Y/C. CVBS-PAL correspond au réglage par défaut (recommandé).
  - Easy Record : sélectionnez la méthode de contrôle la mieux adaptée à votre enregistreur. Consultez le manuel utilisateur de votre enregistreur.



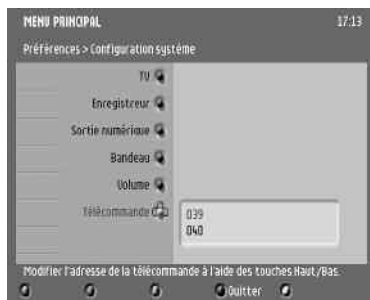
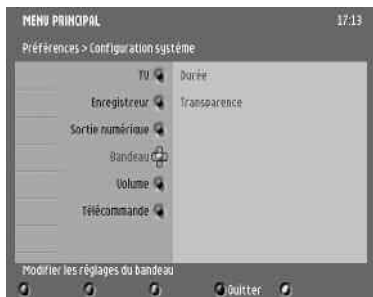
### 5.2.3.3 Sortie numérique

Sélectionnez AC3 (audio numérique 5.1) seulement si votre adaptateur est raccordé à un système audio Dolby Digital. Pour les enregistrements, l'AC3 sera déconnecté automatiquement.

### 5.2.3.4 Bandeau

Cet élément permet de sélectionner la durée d'affichage et la transparence du bandeau.

- Faites défiler le menu jusqu'au paramètre que vous souhaitez modifier. Les valeurs correspondantes sont affichées dans la partie droite de l'écran.
- Appuyez sur ► pour accéder aux valeurs disponibles.



## 5.3 Installation

- Appuyez sur <MENU> pour ouvrir le menu principal.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner Installation.
- Appuyez sur ► pour accéder au sous-menu Installation.

### 5.2.3.5 Volume

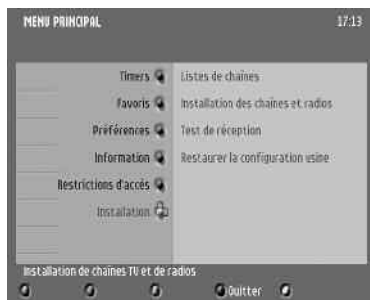
Cet élément permet de régler le volume initial.

- Appuyez sur ► pour sélectionner le paramètre de niveau.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour modifier le volume.
- Appuyez sur <OK> pour confirmer.

### 5.2.3.6 Télécommande

Cet élément permet de définir l'adresse de la télécommande.

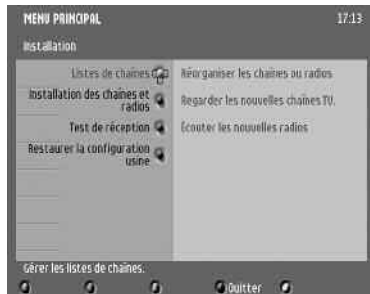
- Appuyez sur ► pour accéder aux valeurs disponibles.
- Sélectionnez l'adresse voulue. L'adresse par défaut est 039.
- Appuyez sur <OK> pour confirmer votre choix.
- Suivez les instructions fournies au paragraphe 7.1.



### 5.3.1 Listes de chaînes

Cet élément permet de gérer vos listes de chaînes ou de radios.

- Appuyez sur ► pour accéder aux fonctions relatives aux listes de chaînes ou de radios.



Si vous ne respectez pas la procédure décrite au paragraphe 7.1, vous ne serez pas en mesure de piloter votre adaptateur à l'aide de la télécommande.

### 5.3.1.1 Réorganiser les chaînes ou radios

Cette fonctionnalité permet d'installer/de désinstaller des chaînes ou radios ou de les déplacer dans la liste des chaînes ou radios installées.

- Commencez par faire défiler la page jusqu'à la chaîne ou radio que vous souhaitez désinstaller/installer/déplacer.
- Appuyez sur <OK> pour sélectionner la chaîne ou la radio dont le nom apparaît dans la zone Chaîne sélectionnée.

#### Pour désinstaller une chaîne ou une radio sélectionnée dans la liste des chaînes ou des radios installées :

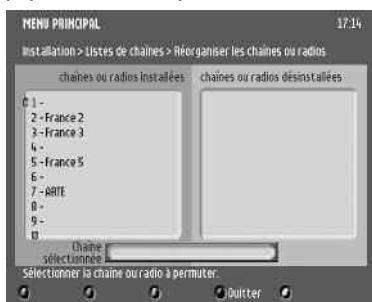
- Appuyez sur la touche rouge. La chaîne ou la radio est supprimée de la liste Chaînes ou radios installées et apparaît alors dans la liste Chaînes ou radios désinstallées.

#### Pour installer une chaîne ou une radio sélectionnée dans la liste des chaînes ou des radios désinstallées :

- Faites défiler la page jusqu'à l'emplacement où vous souhaitez installer la chaîne ou la radio.
- Appuyez sur la touche verte. La chaîne ou la radio est supprimée de la liste Chaînes ou radios désinstallées et apparaît alors dans la liste Chaînes ou radios installées.

#### Pour déplacer une chaîne ou une radio sélectionnée dans la liste :

- Faites défiler la page jusqu'à l'emplacement où vous souhaitez déplacer la chaîne ou la radio.
- Appuyez sur <OK> pour confirmer.

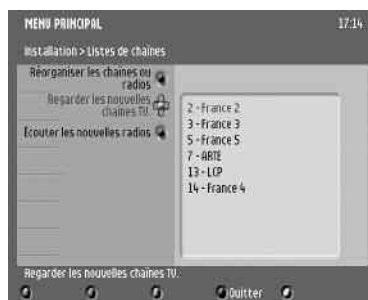


### 5.3.1.2 Regarder les nouvelles chaînes TV

- Cette fonctionnalité permet de regarder les nouvelles chaînes trouvées lorsque votre adaptateur était en veille.
- Appuyez sur ► pour voir les nouvelles chaînes trouvées dans la partie droite de l'écran.
- Faites défiler les chaînes jusqu'à celle que vous souhaitez regarder. L'émission actuellement diffusée sur la chaîne sélectionnée s'affiche alors.

*Remarque : appuyez sur <OK> pour désinstaller la chaîne sélectionnée. Appuyez à nouveau sur <OK> pour annuler la procédure de désinstallation.*

- Appuyez sur ◀ pour quitter l'écran et retourner au sous-menu Listes de chaînes ou appuyez sur la touche bleue pour quitter le menu.



### 5.3.1.3 Écouter les nouvelles radios

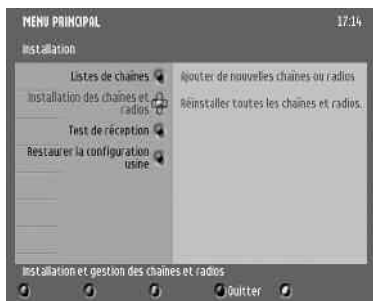
- Cette fonctionnalité permet d'écouter les nouvelles radios trouvées lorsque votre adaptateur était en veille.
- Appuyez sur ► pour écouter les nouvelles radios trouvées.
- Faites défiler les radios jusqu'à celle que vous souhaitez écouter.

*Remarque : appuyez sur <OK> pour désinstaller la radio sélectionnée. Appuyez à nouveau sur <OK> pour annuler la procédure de désinstallation.*

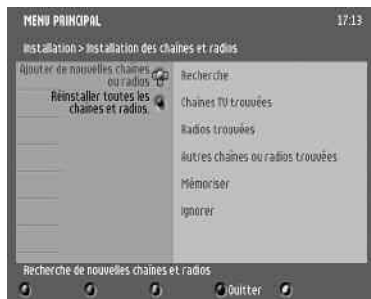
- Appuyez sur ◀ pour quitter l'écran et retourner au sous-menu Listes de chaînes ou appuyez sur la touche bleue pour quitter le menu.

## 5.3.2 Installation des chaînes et radios

Cet élément permet d'installer de nouvelles chaînes et radios.



chaînes ou radios ou appuyez sur la touche bleue pour quitter le menu.



### 5.3.2.2 Réinstaller toutes les chaînes et radios

Cette fonctionnalité permet de réinstaller toutes les chaînes et radios en supprimant les chaînes et radios précédentes.

- Appuyez sur ► pour activer la fonctionnalité de réinstallation. Vous êtes ensuite invité à confirmer votre souhait de réinstaller toutes les chaînes et radios.
- Appuyez sur <OK>, puis suivez la procédure indiquée ci-dessus.

### 5.3.2.1 Ajouter de nouvelles chaînes et radios

Cet élément permet d'installer de nouvelles chaînes et radios.

- Appuyez sur ► pour activer la fonctionnalité d'installation.
- Pour lancer la recherche, appuyez sur <OK>.

*Remarque : appuyez à nouveau sur <OK> pour interrompre la recherche. Aucune chaîne ou radio n'est alors mémorisée.*

Une fois la recherche terminée, le nombre total de chaînes et radios trouvées est affiché dans la partie droite de l'écran. Le curseur se positionne sur le bouton "Mémoriser".

- Appuyez sur <OK> pour mémoriser les nouvelles chaînes ou radios.
- Vous pouvez également faire défiler la page jusqu'au bouton "Ignorer", puis appuyer sur <OK> pour ignorer les nouvelles chaînes ou radios.

*Remarque : avant de mémoriser/d'ignorer les chaînes et les radios trouvées, vous pouvez visualiser les résultats de la recherche en faisant défiler la page jusqu'à l'élément correspondant.*

- Appuyez sur ◀ pour quitter l'écran et retourner au sous-menu Installation des

### 5.3.3 Test de réception

Cette fonctionnalité vous aide à orienter votre antenne et à vérifier la disponibilité des signaux sur des canaux RF particuliers.

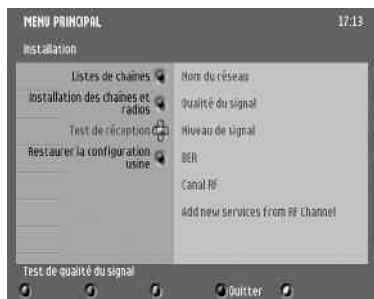
Canal RF est sélectionné par défaut.

- Appuyez sur ► pour accéder à la liste des canaux RF. La sélection par défaut correspond au canal actuel.
- Faites défiler la liste jusqu'au canal que vous souhaitez sélectionner.
- Appuyez sur <OK> pour visualiser la qualité et le niveau de signal du canal sélectionné.
- Déplacez votre antenne afin d'obtenir un signal correct, si nécessaire. Le nom du réseau correspondant s'affiche lorsque le signal remplit les conditions de qualité requises.
- Appuyez à nouveau sur ► pour retourner à la liste des canaux RF disponibles et procédez comme indiqué ci-dessus pour vérifier la qualité et le niveau de signal d'un autre canal RF.

Remarque : si vous ne parvenez pas à obtenir un signal de qualité suffisante, consultez le guide de dépannage.

Pour ajouter des chaînes ou radios spécifiques :

- Sélectionnez un canal RF spécifique comme indiqué ci-dessus.
- Faites défiler jusqu'au sous-menu Ajouter de nouvelles chaînes ou radios.
- Appuyez sur ►, puis sur <OK> pour lancer la recherche sur le canal RF sélectionné.
- Appuyez sur <OK> pour mémoriser les chaînes et radios trouvées.
- Appuyez sur ◀ pour quitter l'écran et retourner au sous-menu Listes de chaînes ou appuyez sur la touche bleue pour quitter le menu.

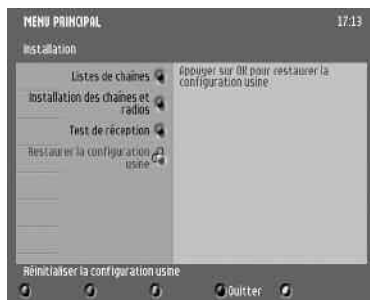


### 5.3.4 Restaurer la configuration usine

Pour restaurer la configuration usine de votre adaptateur, procédez comme suit :

- Appuyez sur <OK>. Vous êtes alors invité à saisir votre code PIN permanent.
- Saisissez ce code. Pour de plus amples informations sur le code PIN permanent, consultez le guide de dépannage.

Remarque : en cas de restauration de la configuration usine, vous perdez tous vos paramètres personnels.



## 5.4 Information

- Appuyez sur ► pour accéder aux informations du sous-menu Logiciel système.

### Logiciel système

Cet élément permet de gérer les mises à jour du logiciel, nécessaires au maintien de votre adaptateur à jour par rapport aux dernières avancées réalisées dans le domaine de la télévision numérique et à la mise à disposition des nouvelles fonctionnalités. Les mises à jour sont intégrées aux transmissions normales. Par défaut, votre adaptateur est configuré de manière à accepter automatiquement les mises à jour logicielles (recommandé). Si vous souhaitez être averti de la disponibilité d'un nouveau logiciel, suivez les instructions ci-dessous.

- Appuyez sur ► pour accéder aux paramètres du logiciel système. La version matérielle/logicielle actuelle est affichée et l'option Toujours accepter le téléchargement est sélectionnée par défaut.
- Déplacez le curseur sur Non si vous souhaitez qu'un message vous informe à chaque fois qu'un nouveau logiciel est disponible.
- Appuyez sur <OK> pour confirmer.
- Appuyez sur ◀ pour quitter l'écran et retourner à l'élément Logiciel système ou appuyez sur la touche bleue pour quitter le menu.

Remarque : pour effectuer la mise à jour lorsqu'un nouveau logiciel est disponible, suivez simplement les instructions affichées à l'écran.

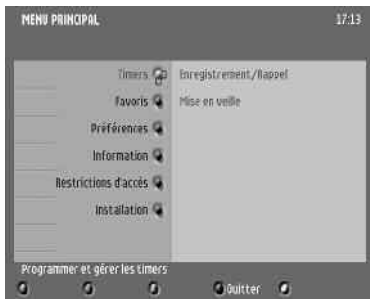


- Entrez votre code personnel en cas de verrouillage : le code personnel est nécessaire lorsque les chaînes à enregistrer sont verrouillées (désactiver le contrôle parental afin de permettre l'enregistrement de la chaîne sélectionnée).
- Jour & mois, Heure de début, Heure de fin
- Langue audio, Langue des sous-titres, Sous-titres pour malentendants
- Répétition : Une fois, Quotidien, Hebdomadaire

- Appuyez sur la touche rouge pour mémoriser le timer. La liste contenant le nouveau timer s'affiche alors.
- Appuyez sur la touche jaune pour quitter l'écran et retourner au sous-menu Timers ou appuyez sur la touche bleue pour quitter le menu.

## 5.5 Timers

- Appuyez sur ► pour accéder au sous-menu Timers.



### Modification d'un timer :

- Faites défiler la liste des timers jusqu'au timer que vous souhaitez modifier.
- Appuyez sur ► pour accéder aux valeurs des paramètres.
- Modifiez les valeurs des paramètres selon vos besoins (voir ci-dessus).
- Appuyez sur la touche rouge pour mémoriser le timer.

Un message vous invitant à programmer votre enregistreur apparaît.

- Appuyez sur <OK> pour poursuivre. La liste contenant le timer modifié s'affiche alors.
- Appuyez sur la touche jaune pour quitter l'écran et retourner au sous-menu Timers ou appuyez sur la touche bleue pour quitter le menu.

### 5.5.1 Enregistrement/Rappel

Cet élément permet de créer et de modifier des timers d'enregistrement ou de rappel.

- Appuyez sur <OK> pour accéder à la liste des timers.

#### Création d'un nouveau timer :

Appuyez sur la touche verte pour accéder aux paramètres des timers.

- Faites défiler le menu jusqu'au paramètre que vous souhaitez modifier.
- Appuyez sur ► pour accéder aux valeurs des paramètres :
  - Type de timer
  - Chaîne TV ou radio

#### Suppression d'un timer :

- Faites défiler la page jusqu'au timer que vous souhaitez supprimer.
- Appuyez sur la touche rouge pour supprimer le timer. Il disparaît alors de la liste.

Remarque : toute suppression est immédiate.

- Appuyez sur la touche jaune pour quitter l'écran et retourner au sous-menu Timers ou appuyez sur la touche bleue pour quitter le menu.



Remarque : lorsqu'un timer d'enregistrement est actif, vous ne pouvez pas zapper d'une chaîne numérique à une autre. Vous pouvez cependant passer en mode de télévision analogique à l'aide de la touche <TV/STB> et zapper entre les chaînes analogiques.

### Annulation d'un timer actif :

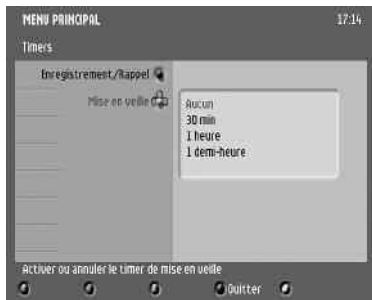
Reportez-vous au paragraphe 4.9.3.



### 5.5.2 Mise en veille

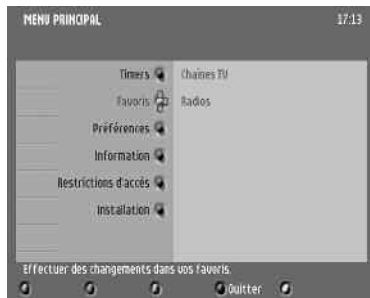
Cet élément permet de programmer la mise en veille.

- Appuyez sur ► pour accéder aux valeurs du timer de mise en veille.
- Faites défiler la page jusqu'à la valeur que vous souhaitez sélectionner (entre 0 et 4 heures par tranches de 30 minutes).
- Appuyez sur <OK> pour confirmer la valeur du timer de mise en veille.
- Appuyez sur ◀ pour quitter l'écran et retourner au menu principal ou appuyez sur la touche bleue pour quitter le menu.



## 5.6 Favoris

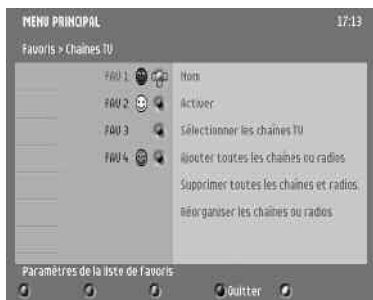
Appuyez sur ► pour accéder au sous-menu Favoris.



### 5.6.1 Chaînes TV

Cet élément permet de créer et de modifier des listes de chaînes favorites.

- Appuyez sur ► pour accéder aux paramètres de la liste de favoris.
- Faites défiler la page jusqu'à la liste que vous souhaitez créer ou modifier.
- Appuyez sur ► pour accéder aux paramètres :
  - Nom : vous pouvez modifier le nom de la liste à l'aide de ◀ ou ► (sélection du caractère à modifier) et de ▲ ou ▼ (défilement des caractères disponibles).
  - Activer : sélectionnez "Oui" pour activer la liste de favoris sélectionnée.
  - Sélectionner les chaînes TV : faites défiler la page jusqu'aux chaînes, puis appuyez sur <OK> pour les ajouter à la liste sélectionnée.
  - Ajouter toutes les chaînes ou radios : appuyez sur <OK> pour ajouter toutes les chaînes.
  - Supprimer toutes les chaînes ou radios : appuyez sur <OK> pour supprimer toutes les chaînes.
- Appuyez sur ◀ pour quitter l'écran et retourner au menu principal ou appuyez sur la touche bleue pour quitter le menu.



### 5.6.2 Radios

Cet élément permet de créer et de modifier des listes de radios favorites.

- Appuyez sur la touche <RADIO> pour passer en mode radio, si nécessaire.
- Procédez comme indiqué ci-dessus.

## 5.7 Restrictions d'accès

Cet élément permet d'activer et de modifier les restrictions d'accès.

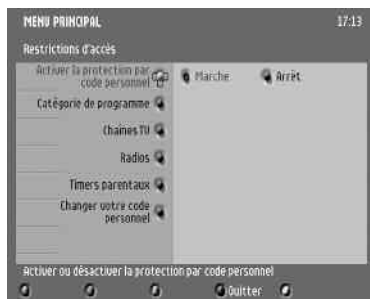
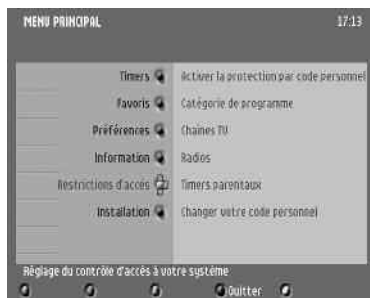
- Appuyez sur ► pour ouvrir le menu Restriction d'accès.

- Activer la protection par code personnel : sélectionnez "Marche" pour activer les restrictions d'accès.

*Remarque : si la protection par code personnel est définie sur "Arrêt", vous ne pouvez pas régler les autres paramètres de restriction d'accès.*

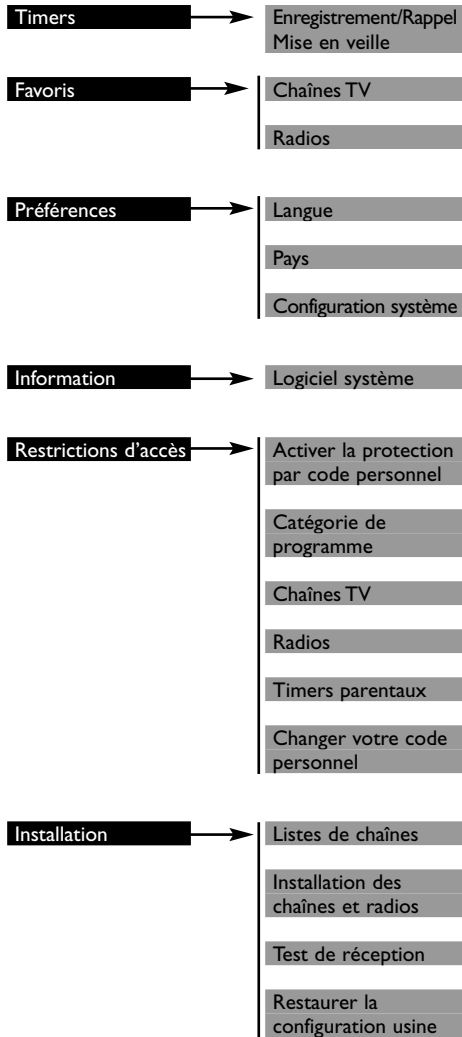
- Catégorie de programme : définissez une limite d'âge afin d'activer la protection par code personnel pour les émissions s'adressant à une tranche d'âge supérieure. Vous pouvez également sélectionner "Aucune" pour désactiver cette option.
- Chaînes TV : faites défiler la liste, puis appuyez sur <OK> pour verrouiller l'accès à une chaîne.
- Radios : faites défiler la liste, puis appuyez sur <OK> pour verrouiller l'accès à une radio.

- Timers parentaux : appuyez sur <OK> pour visualiser les timers existants. Pour créer et modifier des timers parentaux, procédez comme pour les autres types de timers (voir le paragraphe 5.5.1).
  - Changer votre code personnel : appuyez sur ► pour activer les fonctionnalités de modification du code personnel, puis saisissez votre nouveau code lorsque vous y êtes invité. Appuyez ensuite sur <OK> pour confirmer.
- Appuyez sur la touche bleue pour fermer le menu.



## 6 Arborescence du menu

---



# 7 Paramètres avancés

## 7.1 Modification des paramètres de la télécommande

En cas d'interférence entre la télécommande de l'adaptateur PHILIPS et vos autres appareils, vous pouvez modifier les réglages de la télécommande. Pour ce faire, vous devez également modifier les réglages de votre adaptateur.

Modification des réglages de votre adaptateur : Reportez-vous au paragraphe 5.2.3.6.

Modification des réglages de votre télécommande :

- Appuyez simultanément sur les touches 1 et 3 pendant au moins 3 secondes.
- Relâchez les deux touches simultanément.
- Au cours des 60 secondes suivantes, saisissez le réglage de télécommande correspondant au réglage de votre adaptateur :
  - 2 ou 3 pour l'adresse secondaire (038 ou 040 respectivement)
  - 1 pour l'adresse par défaut (039)

*Remarque : si les piles sont retirées alors qu'une touche est enfoncée, l'adresse par défaut (039) est restaurée.*

## 7.2 Informations complémentaires sur l'enregistrement

### 7.2.1 Branchement permettant l'utilisation de la fonctionnalité Prepare Record ou Record Link

Ce branchement permet d'effectuer des enregistrements automatiques sans programmation préalable de votre enregistreur.

Avant de choisir ce type de branchement :

- Consultez le manuel utilisateur de votre enregistreur et vérifiez, le cas échéant, les modalités de gestion de la fonctionnalité Easy Record (enregistrement rapide). La plupart des magnétoscopes et des enregistreurs DVD+RW PHILIPS gèrent une voire les deux options d'enregistrement rapide.
- Vérifiez que votre téléviseur et votre enregistreur disposent de deux prises péritel.

Intégrez votre adaptateur à votre installation :

- Branchez le câble de l'antenne dans la prise "AERIAL IN" de votre adaptateur numérique.
- Reliez la prise "RF OUT" de votre adaptateur numérique à la prise "ANT IN" de votre enregistreur à l'aide du câble coaxial RF fourni avec votre adaptateur numérique.
- Reliez la prise "ANT OUT" de votre enregistreur à la prise entrée antenne de votre téléviseur à l'aide d'un câble coaxial RF.
- Reliez la prise péritel "TV" de votre adaptateur numérique à la prise péritel "EXT1" de votre téléviseur à l'aide du câble péritel fourni avec votre adaptateur numérique.
- Reliez la prise péritel "VCR" de votre adaptateur numérique à la prise péritel "EXT2" (parfois appelée "IN" - Entrée) de votre enregistreur à l'aide d'un câble péritel.
- Reliez la prise péritel "VCR" de votre adaptateur numérique à la prise péritel "EXT1" (parfois appelée "OUT" - Sortie) de votre enregistreur à l'aide d'un câble péritel.
- Branchez tous vos équipements sur le secteur, à l'exception de votre adaptateur numérique.
- Allumez votre téléviseur, puis choisissez une chaîne.
- Branchez votre adaptateur numérique sur le

secteur. L'adaptateur numérique affiche alors l'écran d'installation.

- Recherchez les chaînes en respectant la procédure décrite au chapitre 3, si nécessaire.

Remarque :

*Ce type de branchement vous permet d'effectuer les opérations suivantes :*

- Regarder la télévision numérique tout en enregistrant un programme analogique.
- Regarder la télévision analogique tout en enregistrant un programme numérique.
- Enregistrer la chaîne numérique que vous regardez sans programmer votre enregistreur.
- Regarder un enregistrement sur votre enregistreur.

du timer. Cette opération est entièrement gérée par l'adaptateur numérique. Il n'est plus nécessaire de programmer votre enregistreur pour enregistrer des chaînes numériques.

Remarque : certains enregistreurs doivent être en mode veille pour lancer l'enregistrement. Consultez le manuel utilisateur de votre enregistreur.

---

## 7.2.2 Configuration de l'adaptateur numérique et de l'enregistreur

Reportez-vous au paragraphe 5.2.3.2 relatif à la procédure d'activation de la fonctionnalité "Easy Record" (enregistrement rapide) de votre adaptateur numérique.

- Selon la marque et le modèle de votre enregistreur, vous devez définir l'option de contrôle de l'enregistreur sur "Prepare Record" ou "Record Link". Consultez le manuel utilisateur de votre enregistreur ou testez les deux options pour déterminer la plus appropriée.
- Configurez votre enregistreur sur le mode autorisant son contrôle par l'adaptateur numérique.

---

## 7.2.3 Enregistrement à l'aide de la fonction de contrôle de l'enregistreur

- Votre adaptateur numérique, votre téléviseur et votre enregistreur sont branchés et réglés comme indiqué en 7.2.1.
- Vous avez programmé un timer sur votre adaptateur numérique.
- Votre enregistreur commence l'enregistrement au déclenchement du timer et l'arrête à la fin

## 8 Guide de dépannage

Si vous rencontrez des problèmes pendant l'utilisation de votre adaptateur numérique, veuillez consulter les points suivants.

Problème	Cause probable	Solution
Pas d'image, pas de son et aucun voyant allumé sur le panneau avant.	L'adaptateur n'est pas branché sur le secteur.	Vérifiez le raccordement au secteur et appuyez sur le bouton STANDBY (veille) à l'avant de l'adaptateur.
Pas d'image, pas de son, mais le voyant rouge du panneau avant est allumé.	Votre adaptateur est en mode veille.	Appuyez sur <P+> ou <P-> ou toute touche numérique pour mettre un terme au mode veille de l'adaptateur.
Pas d'image, pas de son, mais le voyant droit du panneau avant de l'appareil est allumé.	Vous regardez une chaîne sans audio et sans vidéo.	Appuyez sur <P+> ou <P-> ou toute touche numérique pour changer de canal.
Pas d'image, pas de son, le voyant gauche est éteint et le voyant droit du panneau avant de l'adaptateur est vert.	Vous regardez la télévision analogique classique.	Appuyez sur la touche <TV/STB> de votre télécommande.
	La connexion péritel du téléviseur est défectueuse ou débranchée.	Vérifiez le branchement péritel "TV", en vous assurant que les câbles sont correctement fixés aux prises.
Absence de réponse de la télécommande.	Vous ne dirigez pas votre télécommande vers votre adaptateur.	Essayez de sélectionner manuellement le canal AV/EXT de votre téléviseur.
	Les paramètres de votre télécommande ne correspondent pas à ceux de votre adaptateur.	Appuyez sur "TIMER" puis "0" pour annuler le timer et déverrouiller l'adaptateur.
Certains chaînes qui devraient être disponibles sont introuvables.	Le signal transmis à votre antenne est probablement faible.	Vérifiez le niveau des piles et remplacez-les si nécessaire, conformément aux instructions fournies dans ce manuel.
	Votre antenne peut nécessiter un réglage ou votre émetteur local est éventuellement en panne.	Assurez-vous que la télécommande est dirigée vers l'adaptateur et non vers le téléviseur. Reportez-vous au paragraphe 7.1 pour modifier les paramètres de votre télécommande.
Un motif carré apparaît parfois à l'écran, votre image est "gelée" ou l'image à l'écran est mauvaise.	Problème éventuel d'émission.	Réglez de nouveau votre adaptateur, en respectant la procédure correspondante du paragraphe 5.3.2. Si certaines chaînes restent inaccessibles, il peut être nécessaire de régler votre antenne.
	Votre antenne s'est déplacée à cause des intempéries par exemple. Votre antenne est mal branchée ou débranchée.	Contactez le revendeur le plus proche. En temps normal, cette situation est temporaire et doit se corriger d'elle-même. Vérifiez la qualité du signal et réglez à nouveau votre antenne, si nécessaire. Vérifiez tous les branchements de l'antenne et assurez-vous qu'ils sont tous correctement enfoncés dans les prises.

Problème	Cause probable	Solution
Vous ne parvenez pas à sélectionner toutes les chaînes et les touches P+/- ou Flèche haut/bas ne fonctionnent pas toujours.	Certaines chaînes ont été sélectionnées comme favorites et une liste de favoris est activée.	Utilisez la touche <FAV> pour sélectionner une autre Liste de favoris. Consultez la liste des chaînes disponibles.
Vous ne parvenez pas à accéder à une chaîne spécifique, même à l'aide des touches numérotées.	Le verrou parental est actif sur cette chaîne et un message à l'écran vous demande votre code personnel.	Saisissez votre code parental pour accéder à la chaîne ou pour la déverrouiller. Reportez-vous au paragraphe 5.7 pour plus d'informations.
Vous avez oublié votre code personnel.		Entrez votre code PIN permanent lorsque le système vous y invite. Vous pouvez ainsi utiliser l'équipement mais également réinitialiser le code personnel sur le code par défaut de l'adaptateur (1234). Le code PIN permanent est 0112. Remarque : conservez ce code à l'abri des regards afin que vos enfants ne puissent pas l'utiliser.
Vous avez configuré un timer, mais il n'a pas enregistré ce que vous lui avez demandé.	Configuration erronée de l'enregistreur.	Assurez-vous que l'horloge de votre enregistreur est réglée sur la même heure que celle de votre adaptateur numérique. Vous pouvez également utiliser l'une des options Easy Record (enregistrement rapide) pour contrôler automatiquement votre enregistreur (voir le paragraphe 7.2)
Vous avez configuré un timer, mais l'enregistrement a échoué.	Perte du signal d'entrée  Coupure d'alimentation Chaîne verrouillée	Réglez votre adaptateur sur la chaîne souhaitée, puis sélectionnez Installation/ Test de réception pour afficher la qualité et le niveau du signal de celle-ci.  Vérifiez les branchements secteur.  Entrez votre code personnel lors de la configuration du timer.
L'ordre des chaînes a été modifié.	Les chaînes ont été reclassées comme indiqué au paragraphe 5.3.1.1.	Reportez-vous à cette section pour modifier une nouvelle fois l'ordre des chaînes.
La qualité d'image n'est pas aussi bonne que vous l'espériez.	Si le branchement s'effectue via une prise péritel et que votre téléviseur gère le RVB, il est possible que l'un des réglages de l'adaptateur soit incorrect.  Vous avez branché la prise péritel "TV" de l'adaptateur sur une prise péritel de votre téléviseur ne gérant pas le RVB.	Reportez-vous au paragraphe 5.2.3.1 et configurez le réglage "Sortie vidéo" sur RVB.  Vérifiez si la prise péritel du téléviseur prend en charge le RVB. Dans le cas contraire, consultez le manuel utilisateur de votre téléviseur afin de modifier le branchement péritel sur votre téléviseur.
Sur certaines chaînes, l'image semble avoir été étirée ou écrasée.	Le programme est probablement diffusé en 16/9 et les réglages de l'adaptateur peuvent être incorrects.	Vérifiez le réglage de l'option "Format de l'écran" de l'adaptateur, en suivant les instructions fournies au paragraphe 5.2.3.1. Il peut également s'avérer nécessaire de vérifier les réglages de votre téléviseur s'il s'agit d'un modèle 16/9.
L'image (programme ou menu) est gelée et/ou vous n'arrivez pas à utiliser votre adaptateur.		Réinitialisez votre adaptateur en appuyant pendant plus de 4 secondes sur le bouton STANDBY (veille) situé sur le panneau avant.

## 9 Caractéristiques techniques

Ce produit est conforme aux directives européennes 95/47/EC et 2002/21/EC.

### Décodage vidéo

- Réception-Demodulation  
COFDM 2K/8K  
QPSK  
Réseau: MFN/SFN
- Gamme de fréquence  
VHF III & UHF IV/V

### Décodage Audio

- Format de compression  
MPEG couche I/II

### Avantages

- Facilité d'installation
- Liste de favoris pour les radios
- Liste de favoris pour les chaînes de télévision

### Contrôle parental

- Verrouillage par code personnel
- Timer parental

### Événements programmables

- Enregistrement
- Avertissement de début d'enregistrement
- Interface utilisateur
- Mise à jour automatique de la liste des chaînes et des radios
- Prise en charge de plusieurs sous-titres EPG 7 jours
- Menus affichés à l'écran du téléviseur
- Mise à jour logicielle par voie hertzienne
- Modes télévision et radio

### Caractéristiques du système

- Vitesse du processeur 166 MHz
- Mémoire vidéo/CPU 16 Mo SDRAM
- Mémoire flash 4 Mo
- Décodage vidéo  
MPEG-2 DVB jusqu'à MP@ML
- Débit vidéo : jusqu'à 15 Mbit/s
- Format vidéo : 4:3 et 16:9
- Résolution : jusqu'à 720 x 576 pixels

### Tuner/Réception/Transmission

- Gamme de fréquence en boucle  
47-862 MHz

### Connectivité

- Sortie audio analogique  
2x stéréo (Cinch rouge/blanc)
- Sortie audio numérique  
1 x stéréo (Cinch noir)
- Plug & Play oui
- Sortie péritel TV  
Audio contrôlé G/D, CVBS, RVB
- Entrée péritel VCR (enregistreur)  
Audio G/D, CVBS, RVB

### Accessoires

- Piles
- Accessoires fournis
- Câble péritel haute qualité
- Câble d'antenne
- Câble d'alimentation secteur
- Télécommande
- Carnet de garantie et de sécurité
- Manuel utilisateur

### Dimensions (mm)

- Carton (LxPxH) 365 x 225 x 65
- Profondeur de l'appareil 260
- Hauteur de l'appareil 45
- Largeur de l'appareil 165
- Température (fonctionnement)  
5 à 40° C
- Température (stockage) -10 à 70° C
- Poids (kg) 1,45
- Poids emballage compris 2,5
- Consommation
- Alimentation secteur 230 V (+/- 10 %)  
50 Hz
- Consommation électrique (W) 6
- Consommation en veille (W) < 6



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

CE - 73/23/EEC  
- 93/68/EEC  
- 89/336/EEC

Du fait des améliorations continues apportées au produit, les informations contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.

AC3®, Dolby Digital® et le symbole double D  sont des marques déposées de Dolby Laboratories Licensing Corporation.